

## lis Gnovis

## ■ UDIN. Messe in marilenghe

A Udin, la Messe par furlan e ven cjantade sabide ai 8 di Otubar a 5 e mieze soresere, li de capele «de Purità», dapruf dal domo (cun Radio Spazio che le trasmet sul moment). E compagnarà la celebrazion la corà di Lavarian. Al cjantarà messe pre Claudio Bevilacqua.

## ■ GURIZE. Convignis biblichis ignazianis

Ai 9 di Otubar, li de Cjase des «Ancelle di Gesù Bambino», te place Divisione Julia di Gurize, a tornin a començà lis Convignis biblichis seont la metodologjie di Sant Ignazi. I apontaments pe Sierade dal 2022, a son programâts domenie dopo misdi a 14.45, une volte al mès. Ai 9 di Otubar, ai 6 di Novembar e ai 4 di Dicembar, a saran guidâts de muinie Gabriella Mian. L'esperience, ispirade de storie dal patriarcje Josef (Gjen 37-50), e larà indevant cun altris 5 convignis vie pal 2023 (ai 15 di Zenâr, ai 5 di Fevrâr, ai 5 di Març, ai 16 di Avrîl e ai 14 di Mai). Par informazzions e par dâsi in note: 347 0975675 - gabri.adgb@gmail.com).

## ■ SAVOGNE DI GURIZE. Zornade des Fondazzions

Tal servizi speciâl che il setemanâl «BuoneNotizie» dal «Corriere della Sera» i à dedicât a la «Zornade europeane des Fondazzions», ai 27 di Setembar, un spazi speciâl, cuntune fotografie grande dôs pagjinis, al jere destinât al cjapitul «Carso XR» dal proget «Carigogreen», inmaneât de Fondazion bancjarie «CrGorizia». Il servizi al à presentât il percors virtuel «Il Confine», screât il prin di Otubar a Savogne di Gurize. In Friûl e a Triest, lis Fondazzions a representin il 0,8% des istituzzions «non profit» (a pet dal 1,9% de percentuâl taliane). Il scandai «Il Terzo Settore in Fvg. Rapporto 2021» dal «Forum regionâl dal Tierç setôr» lis presente tun paragraf di pueste, là ch'al risulde che lis Fondazzions ativas cul ricognissiment de personalitât juridiche regionâl a son 86. Zontant anje altris 39, notadis des Prefeturis, si rive a 125 (<https://forum.fvg.it/rapporto/RAPPORTO2021ebookLOFI.pdf>). Il total par Provincie (seont il scandai dal 2018) al è di 14 in chê di Gurize, 28 in chê di Pordenon e 41 in chê di Udin. Dôs a son lis Fondazzions di divignince bancjarie: in plui di «CrGorizia», «Fondazione Friuli».

## ■ UDINE. Trens luncs come cais

Tal scandai «L'Italia dei treni lumaca», publicât dal cuotidian «la Repubblica» sul cricâ dal mès di Setembar, anje une linie regionâl e figure fra chês 17 dulà che «si viaggia piû lenti di 50 anni fa». Il percors nostran al è chel fra Udin e Triest. Vie pal 1972, a «bastavin» un'ore e 7 minûts par percorri la trate – lungje sù par jù 63 chilometri – ch'è divit la capitâl furlane da la capitâl juliane. In zornade di vuê, seont il sfuei roman, a coventin impen un'ore e 8 minûts.

## ■ TUMIEÇ. «Seradis di Ridadis»

.Ai 15 di Otubar, a Tumieç e torne a partì la rassegne dal teatri brillant «Seradis di Ridadis», ch'è finis 11 agns. Li dal teatri comunâl «Luigi Candoni», a saran ufierts 4 apontaments, cui spetacui «La famee Addams» e «La magjie dal Frico», sabide 15; «O sin dal gjat», ai 22; «La ale o la cusses», ai 29; e «Il miedi par fuarce», ai 5 di Novembar. Sul palc cjargnel si esibissaran, par cure di Cumon, di «Filologjiche», di «ARLeF» e di «Associazione teatrâl furlane», lis compagnis teatrâls di Ruvinne, «Teatri di País» di Buje, «La Pipinate» di Sclaunic e «El Tendon» di Cuar di Rosacis. Dutis lis rappresentazzions a tacaran a 20.30.

Miercus 5	S. Luîs Scrosop	Domenie 9 XXVIII Domenie vie pal an	
Joibe 6	S. Brun abât	Lunis 10	S. Denêl
Vinars 7	La Madone dal Rosari	Martars 11	S. Zuan XXIII pape
Sabide 8	S. Demetri martar	Il timp	Timp variabil



**Il soreli**  
Ai 5 al jeve aes 7.10 e al va a mont aes 18.40.



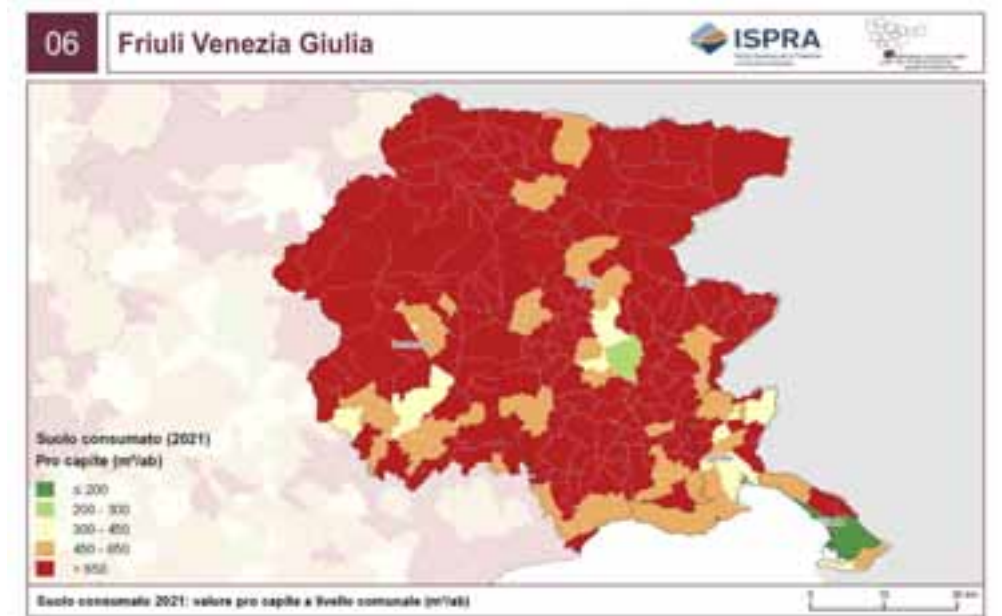
**La lune**  
Ai 9 Lune plene.

**Il proverbi**  
Parât jù il morâr, no ti fâs plui ombrene.  
**Lis voris dal mès**  
Al è il moment just par cuinçâ i pomârs. Fasêltu tes zornadis plui clipis, cussi lis parts taiadis si sieraran plui di corse.

## Calamitàs artificiâls

*Te Patrie, e condure cence padin l'agression a la tiere*

**A**l pâr un boletin di vuere anje l'ultime edizion dal scandai «Consumo di suolo, dinamiche territoriali e servizi ecosistemici», publicât vie pal Istât dal «Sisteme talian pe protezion dal ambient» («Snpa»), cul Friûl ridusût dut une magle rosse su la cjarte ch'è rapresente il teren «pro capite» consumât vie pal 2021 e cui metris cuadrâts di tiere disvinidri ch'a superin in ogni provincie – Udin: 647,93 m<sup>2</sup>/ab; Pordenon: 614,90; e Gurize, mancul piês: 441,62 – il dât gjenerâl talian di 362,70 m<sup>2</sup>/ab. Tant e tant, nancje la schirie di flagjei – sut, fûcs, montanis, slacs... – che si dan la volte cun ritmis simpri plui ossessifs no àn rivât adore di dismovi une reazion cussiente e proporzionade, cul mont dai soestants, politics e economics, e cul sisteme informatif ch'al stente o ch'al procure di no colegâ lis dôs musis de uniche crisi, ch'è je social e culturâl prin di jessi ambientâl, come ch'al bat e ch'al torne a ribati anje Pape Francesc di quant ch'al à scrit la Letare encicliche «Laudato si'» e di quant ch'al invide ducj i cristians dal mont a la «Conversion ecologjiche» e a praticâ ch'è «Ecologie integrâl» ch'al è il mes centrâl dal «Timp dal Creat», celebrât dal I di Setembar ai 4 di Otubar. In altris bandis, il colegament fra consum di teren, disgraciis e maçalizis al è bielzà une obvietât, al pont che organizazzions come il «Grig» (la clape ecologjiste di Cagliari «Gruppo d'intervento giuridico»; <https://gruppo-interventogiuridico.com>) a cjacarin di «calamità innaturali» e i studiâts che si ocupin di planificazion teritoriali e ambientâl a multiplichin riclams e denunziis. Daspò dal montafin des Marchis (dulà che, vie pal an de pandemie, la dissipazion di teren e je cressude di 138 etars), il professôr dal «Politecnico» di Milan, Polo Pileri, par un esempli, al à scrit tal lûc internet di «AltrEconomia»: «Cimentificâ tiere libare al vûl di sbassâ la capacitât di rispueste dal teritori, al vûl di fâlu diventâ plui vulnerabil, al vûl di incressi la spese publice (necessarie par comedâ i dams), al vûl di esponi la popolazion a pe-



La mape ch'è documente la cuantitât di teren «pro capite» dissipât vie pal 2021

I dâts dal «Sisteme pe protezion dal ambient» e il leam cui flagjei dal sut, dai fûcs, des montanis...

ricui gnûfs». E «la politiche no pues là indevant ignorant cheste situazion e nancje il sut, l'agricoltura intensive e ledrose, i terens esponûts a l'erosion» (<https://altreconomia.it>). Al è ben par chel che, propit in chestis zornadis, il «Forum Salviamo il Paesaggio» si à mobilizât par stiçâ l'atenzion sun ce ch'al è daûr a movisi te Union europeane. Intant dal 'seminari dai 29 di Setembar su «La Strategia europea sul Suolo (Miti, soluzioni, sogni, ambizioni, aspettative, analisi, prospettive)», si à resonât sul scandai «Caring for soil is caring for life / Prendersi cura del suolo è prendersi cura della vita», fat bon da la Direzion gjenerâl de Ricerche de Comission europeane ([https://angelidelsuolo.files.wordpress.com/2020/12/atti-webinar-gse\\_300-dpi.pdf](https://angelidelsuolo.files.wordpress.com/2020/12/atti-webinar-gse_300-dpi.pdf)) e sui obietifs stabilits te «Strategia dell'Ue per il suolo per il 2030», fate buine tal mès di Novembar dal 2021 ([www.salviamoilpaesaggio.it/blog/wp-content/uploads/2022/09/CELEX-52021DC0699-IT-TXT.pdf](http://www.salviamoilpaesaggio.it/blog/wp-content/uploads/2022/09/CELEX-52021DC0699-IT-TXT.pdf)). Si à po invitat a impegnâsi te consultazion publice «online», inviate de Direzion Ambient europeane

ne par dreçâ l'iter de leç su la salut dal teren. La partecipazion e je garantide mediant dal lûc internet: [https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/13350-Soil-health-protecting-sustainably-managing-and-restoring-EU-soils/public-consultation\\_it](https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/13350-Soil-health-protecting-sustainably-managing-and-restoring-EU-soils/public-consultation_it). Devant di cheste sfide, l'Italie e il Friûl si presentin oprimûts de cjame di dâts spaventvui documentâts di «Snpa» e publicâts tal «EcoAtl@nte» dal Istitût superiôr pe protezion e la ricerche ambientâl ([www.snpambiente.it/2022/07/26/consumo-di-suolo-nel-2021-il-valore-piu-alto-degli-ultimi-10-anni/](http://www.snpambiente.it/2022/07/26/consumo-di-suolo-nel-2021-il-valore-piu-alto-degli-ultimi-10-anni/)). An passât, in Italie il consum di teren al à tocjât il valôr plui alt dai ultins 10 agns – 70 chilometri cuadrâts di cuverturis artificiâls gnovis –, cuntune dissipazion di tiere di 19 etars in di e cuntune velocitât di disvinidri tiere libare di 2 metris cuadrâts al second. Te Patrie, il ciment al à fiscât 59 mil e 8 etars di campagne, cul 12,95% di teritori dal Friûl gurizan consumât, cul 8,40% di chel pordenonês e il 6,81% di chel udinês.

Mario Zili

## Tradizzions furlanis dal mès par cure di Mario Martinis

## I PROVERBIS DAL MÈS

Otubar al è il decim mès dal an e il prin dal autun, stagion che tache a regnâ sui paisaçs e a fâ sinti i siei efets su arbui e plantis, che cui prins frêts a fasin diventâ rossis e zalis lis fueis par po bandonâlis planc a planc. Finidis vendemis e racueltis, metudis al sigûr lis pomis, tornadis a dâ dongje lis scortis e fatis lis gnovis semenadis, il cicli agrari si siere e la tiere si prepare al lunc sium dal unvier. Te tradizion furlane e je propri la fieste di Sant Simon, ricuadade in cetancj proverbis, a segnâ chest confin. A puedin rivâ anje lis primis zornadis crudis, aiarosis, umidis e di fumate, ven a stâi il timp des cjastinis, dai foncs, dal passaç dai uciei che, svualant alts tal cili avilît, a migrin viers meridion. Intant i dis a continuin a scurtâsi simpri di plui a pro des gnots che si slungjin. Si vierç il timp des veis de soresere, chel bon par scusiâ panolis e intratignisi ator dal fogolâr. La fieste dai sants e dai muarts e je vicine e il frêt dal unvier aromai al è daûr de puarte.



- Otubar burascjôs, unvier estrôs
- Otubar biel, unvier brut
- Dibot in otubar si cjape il luar
- O soi otubar strac, o cjapi il gneur e il corvat
- Trope ploie di otubar, trop vint di dicembar
- Par Sante Taresie (1-X) prepare la tese
- Sant Serafin (12-X), cjastinis e un bocâl di vin
- Sant Luche (18-X), puarte vie la mirindute
- Sut o bagnât, par Sant Luche che al sei semenât
- A Sant Luche si bêf il vin te sucje
- A Sant Simon (28-X) si gjave il râf e il raviçon
- A Sant Simon la odule tes rêts a tombolon
- Sant Simon, imprescj tal cason
- Sant Simon manie e scufon
- A Sant Simon si tire su la cjalce e il scufon
- Sant Simon, slambre velis
- Sant Simon passât, unvier jentrât